
Linguistic mediation
for higher education
language instructors
and students



The Forum is hosted and co-organised by the **Faculty of Linguistics, National Technical University of Ukraine “Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute”**



INTRODUCTORY NOTE

Mediation across different languages and within the same language has been gaining growing attention recently in language education circles, partly because it is included in the Council of Europe's CEFR Companion Volume.

Most importantly, it is increasingly understood as important social practice in today's world of digital technology, where there is an increased rate of knowledge acquisition and exchange of information important for economic, political, educational and cultural activities across national, linguistic and cultural borders. In such an environment, the ability to mediate is crucial.

Though as language users we all mediate in our home and social environment, the ability to mediate can be cultivated further in educational contexts, both as a means of developing learners' plurilingual competence and as a means of facilitating the learning process itself.

This event aims at raising university instructors' awareness about how they can use mediation in their classes but also beyond - as people learn to negotiate meanings, differences, conflicts.

Bessie Dendrinou
ECSPM President



Tuesday, 4 February 2025

15:00-15:15 *	Welcome message	Zoia Kornieva , Dean of the Faculty of Linguistics of the Kyiv Polytechnic
15:15-15:30	Introduction to the Forum	Bessie Dendrinis , ECSPM President
15:30-15:45	The concept of mediation and agency	Enrica Piccardo , speaker
15:45-16:15	Learners' Perspectives on Mediation-based Language Education	Giacomo Folinazzo , speaker
16:15-16:45	Q&A	Yuliana Lavrysh , coordinator

Wednesday, 5 February 2025

12:00-12:15	Previous day's overview	Iryna Simova , local host
12:15-12:45	Developing mediation skills at university language centres	Johann Fischer , speaker
12:45-13:15	Q&A	Yuliana Lavrysh , coordinator
13:15-13:45	Mediation for Engineering and Architectural university students	Maria Stathopoulou , speaker
13:45-14:15	Q&A	Iryna Simova , coordinator
14:15-15:45	How and why university students linguistically mediate with each other. Findings from a Case Study	Bessie Dendrinis , speaker
15:45-16:15	Q&A	Iryna Simova , coordinator

* The programme shows Eastern European Time (EET) which is one hour later than Central European Time (CET).



ECSPM

(<https://ecspm.org/>)

A leading European social and academic platform making it possible to share of ideas, policies, research, and good practices with stakeholders across Europe. It collectively advocates actions which aim to ensure that all languages spoken in Europe (national, regional, minority and migrant languages) are seen as assets that need to be supported, promoted and protected. It is structured as an umbrella organisation for 22 European academic/university centres, researching and supporting bi-/multilingualism in education, 4 European and international networks for the teaching, learning and testing of languages, 4 European networks for the promotion and support of European national, regional and minority languages and 2 associations related to the arts. ECSPM is also in partnership with ECML and a number of other institutions, working for greater linguistic justice and language equality, driving for change in attitudes towards languages and the monolingual ethos of communication in society and in its institutions – especially education. ECSPM members and partners represent more than 200 institutions which reach out to thousands of beneficiaries.

THE HOSTS

From the National Technical University of Ukraine “Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute”

- Professor Zoia Kornieva: Dean of the Faculty of Linguistics, Doctor of Pedagogy, Professor at the Department of Theory, Practice and Translation of English.
- Professor Yuliana Lavrysh, Doctor of Science in Education, Head of the Department of English for Engineering, Faculty of Linguistics.
- Professor Iryna Simkova, Professor, Doctor of Science in Education, Head of the Department of English for Humanities, Faculty of Linguistics.

THE SPEAKERS

- **Enrica Piccardo**: Professor of Applied Linguistics and Language Education at OISE, University of Toronto. A collaborator with the Council of Europe since 2008, she co-authored the 2020 CEFR Companion Volume (CEFR CV). Her research spans language teaching approaches and curricula, plurilingualism, creativity and complexity in language education. Among her extensive list of publications, in different languages, is *The Routledge Handbook of Plurilingual Language Education* (Routledge 2022).
- **Giacomo Folinazzo**: Professor and the Head of the Centre for Research in Education at Niagara College in the School of English Language Studies, he holds a PhD in Language and Literacies Education from OISE, University of Toronto. He has taught languages across Canada, Italy and Japan and lectured on a diverse range of subjects, including language, culture, communication, second language learning and TESL at various post-secondary institutions.
- **Johann Fischer**: Director of ZESS (Centre for Languages and Transferable Skills) at Georg-August-Universität Göttingen. Head of the Scientific Committee of UNiCert, member of the Board of the German association of university language centres, he has coordinated European Commission and ECML projects. His research and publications are on the implementation of the CEFR, task-based teaching and assessment, staff development and change management.
- **Maria Stathopoulou**: Adjunct Lecturer at the National Technical University of Athens, she is a member of the English team preparing the national foreign language exams in Greece and of the authoring team for the mediation descriptors of the CEFR CV (2014–2017). She is also coordinator of the ECML project “Mediation in Teaching, Learning and Assessment” (2020–2023). She has published extensively on linguistic mediation.
- **Bessie Dendrinou**: Professor Emerita and Director of the Research Institute for Multilingualism and Language Policy, National and Kapodistrian University of Athens. Chair of the Central Board for the state foreign language exams in Greece and president of the European Civil Society Platform for Multilingualism, home to the Cluster of University Research Units on Multilingualism. Among her wide-ranging publications, in different languages, is her latest edited volume on *Mediation as Negotiation of Meanings, Plurilingualism and Language Education* (Routledge 2024).